

<<西域南海史地考证译丛 第三卷>>

图书基本信息

书名：<<西域南海史地考证译丛 第三卷>>

13位ISBN编号：9787100016766

10位ISBN编号：7100016762

出版时间：1999-11-01

出版时间：商务印书馆

作者：冯承钧译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<西域南海史地考证译丛 第三卷>>

内容概要

目 錄

- 卜彌格傳 沙不烈撰 (1)
卜彌格傳補正 伯希和撰 (177)
中國史乘中未詳諸國考證 希勒格撰 (251)
帖木兒帝國 布哇撰 (433)
東蒙古遼代舊城探考記 閔宣化撰 (647)
西域考古記舉要 郭魯柏撰 (757)
附中亞佛教藝術 格魯賽撰 (844)
後 記 (869)

<<西域南海史地考证译丛 第三卷>>

作者简介

後 記

馮承鈞先生號子衡，湖北漢口人，是我國近代著名史學家，也是杰出的翻譯家。

少年赴歐洲留學，先在比利時中學讀書，繼入法國巴黎大學學習法律，畢業後又入法蘭西學院，于一九一一年返國。

回國後，曾在教育部任職，及北京大學、師範大學、法政大學等校教書。

一九三二年至一九三九年被聘為中華教育文化基金委員會編輯。

以後因患麻痺症，行動不便，遂在家從事譯著。

一九四六年二月逝世。

馮先生學識淵博，精通法、英、德、希臘、拉丁、梵文等文字，他在法國留學雖然研讀法律，而其學問興趣旁及于語言文字以及西域南海古代的歷史和地理，因此搜集各種語言的字典文法之類的書籍甚多。

後又專攻中外關係史，並盡力于歐洲漢學研究的介紹。

他將法國近代幾位漢學大家如伯希和（P. Polliot）、沙畹（Chavannes）、烈維（S. Levi）、費瑯（G. Ferrand）等人的著作，系統地譯成漢文，介紹給我們史學界，使我們對於中國歷史的研究，特別是對古代西域南海諸國古代歷史和地理，能有一種新的認識和啟發，作了不少開拓的工作，提供了大量可參考利用的資料。

沙畹的《中國之旅行家》是他在一九二六年翻譯的第一本書，辛勤耕耘，歷二十年之久，翻譯和著作的關於西域南海史地之專書和論文達一七〇余種，約五百餘萬字，對我國史學的貢獻是不容忽視的，可以說厥功甚偉。

他所譯著的《多桑蒙古史》《馬可波羅遊記》、《西突厥史料》、《中國南洋交通史》等至今仍為研究中外關係史、中亞史、蒙古史、南洋史的必備參考書。

特別是在晚年，下肢全部癱瘓，起臥均須人扶持，生活亦非常困難的情況下，仍堅持譯書和寫作，這種孜孜不倦、刻苦治學的精神，感人尤深，令人難忘。

《西域南海史地考證譯叢》是馮先生翻譯的歐洲漢學名家論文集，涉及的範圍廣泛，包括民族、語言、歷史、地理、宗教、文化、藝術等方面，大都是法國漢學大家的精心之作，多為富有參考價值的研究成果。

馮先生生前及其逝世後共出版了九編，編輯情況我已于一九六二年商務印書館重版前四編時，在第一編《前言》中說明。

此後本擬繼續編出，惜不逢時，未能實現。

一九九四年商務印書館為了繁榮學術文化，滿足國內的需要，計劃重印一些過去學者的書，決定將馮先生翻譯的《西域南海史地考證譯叢》一至九編，釐為第一、第二兩卷，影印出版。

並將其所譯希勒格（G. Schlegel）的《中國史乘中未詳諸國考》、閔宣化（J. Mullie）的《東蒙古遼代舊城探考記》、布哇（L. Bouvat）的《帖木兒帝國》、沙不烈（Chabrie）的《卜彌格傳》、伯希和的《卜彌格傳補正》、郭魯柏（Goloubew）的《西域考古記舉要》六種專書和論文輯為第三卷重版。

除伯希和一文，因便于研究參考，從第三編移此外，都是過去未曾再版或雖已再版迄今也逾有四十多年，不易購到的。

九五年《譯叢》第一、二兩卷出版後，深受學術界歡迎；九六年正值馮先生逝世五十週年。

因是商務印書館又決定將馮先生所譯歐洲漢學家有關西域南海史地的著作，包括《馬可波羅行紀》、《多桑蒙古史》、《西突厥史料》等專書輯為十卷，陸續重印出版。

這實在是令人高興的一件事。

<<西域南海史地考证译丛 第三卷>>

現在《譯叢》第三卷即將印妥，第四至十卷已在整理編校，爭取早日付印出版。

並將馮先生譯著目錄附于第四卷後，以便讀者檢閱。

如果馮先生在世，看到他譯著的書還在流傳，一定是十分欣慰的！

此書承中華書局大力協助，將他們出版或重版的馮先生所譯有關西域南海史地的書，讓予商務印書館重印，使《譯叢》能夠得以順利刊行。

馮先生此書出版，自始至終得到了商務印書館任雪芳同志的熱情支持和幫助，特別是在編校工作中化費了許多精力。

謹在此均致以衷心感謝。

陸峻嶺

一九九七、二月

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>